

BIBIANA, International House of Art for Children

January 2022

The presented activities will take place unless the Public Healthcare Office of the Slovak Republic imposes any restrictions to the contrary.



BIENNALE OF ILLUSTRATIONS BRATISLAVA 2021 (October 15, 2021 – February 28, 2022)

Castle of Bratislava, 2nd floor

Bratislava gets animated again with illustrations of children's books and for the 20th times already it will be a show of the best from the world of such kind of illustration over the recent two years.

The international competitive show of original book-illustrations for children Biennale of Illustrations Bratislava will last till February 28, 2022 at the premises of the Castle of Bratislava. The event's major organiser is BIBIANA, International House of Art for Children — under the auspices of UNESCO and the International Board on Books for Young People (IBBY) and kindly supported by the Slovak Ministry of Culture. The patron of the BIB 2021 is the President of the Slovak Republic Zuzana Čaputová.

For this year's Biennale, almost 380 illustrators from 42 countries got registered — sending in more than 2 700 individual illustrations and almost 500 books

All accompanying activities for children are cancelled due to the epidemiological situation. The visitors coming to the Castle will have to follow the currently valid COVID-rules and applicable measures.

BIB-RELATED EXHIBITIONS

Castle of Bratislava, 2nd floor
BOŽENA PLOCHÁŇOVÁ, illustrations
When: 15/10/2021 – 28/02/2022

Castle of Bratislava, 2nd floor
ALBERTINE, WINNER OF THE H. CH. ANDERSEN-AWARD 2020 FOR ILLUSTRATION
When: 15/10/2021 – 28/02/2022

Castle of Bratislava, 2nd floor
HASSAN MOOSAVI, WINNER OF THE GRAND PRIX BIB 2019
When: 15/10/2021 – 28/02/2022

Castle of Bratislava, 2nd floor
JACQUELINE WOODSON, WINNER OF THE H. CH. ANDERSEN-AWARD 2020 FOR LITERATURE
When: 15/10/2021 – 28/02/2022

AT HOME WITH BIBIANA ONLINE FOR FAMILIES WITH CHILDREN

Dear Friends,

once more we are forced to pursue our activities online and so we are back with the already known cycle At home with BIBIANA. Each Saturday and Thursday — we will bring a new inspiring project for kids, as well as adults that can be accomplished at home or at school. But first and foremost — stay healthy please!

1/1	Baby-Snowman
8/1	Umbrella
13/1	Kipling's Picture Gallery
15/1	TOY-NEWS II
22/1	Let's make and snowman
29/1	The birdie and the lion

BABY-SNOWMAN

This tale plays in Snow Land, with its inhabitants consisting of snowmen, snow-loving winter birds, with snow falling each and all day. One chilly frosty morning, in the village Snežany (Snowville) - a little "child" was born, i.e. Baby-Snowman.

Tale based on stories from the book by Ján Uličiansky *Snehuliacke ostrovy* (Snowman Isles).

Script – J. Živicová, E. Čárska, direction and dramaturgy – M. Kecskesová, puppets and stage-design – R. Anderle. Performers: V.K. Peštová and B. Šoganová

THE UMBRELLA

Clara is alone in the park, with nobody around she could play with. She finds an umbrella however and suddenly - strange and magical things start to happen. Magic, music but first of all kindness and forgiveness play the "leading part" in this picture book by this Guatemalan author exhibiting at this year's BIB. With kids from the age of 18 months - we will approach the story by (via) singing.

For kids aged 18 months to 10 years

Authors – J. Michalová and M. Halamičková, camera and editing - T. Michalová

KIPLING'S PICTURE GALLERY

Though more than a century has passed since the first issue of the Jungle Book, the stories about the „human young“ and animal life in the wild still remain popular these days. In what an interesting way one can illustrate that adventure, on how to convey the thrill and beauty of the animal kingdom — all that you can see at the small gallery of samples from the books by Rudyard Kipling, which can be found at the library of BIBIANA.

TOY-NEWS II

We have prepared for you an entire stall full of colourful rocking horses you can make on your own at home - just using a template. Just use your very own fantasy and create a unicorn, a zebra, a lama... We are looking forward to see your animals.

LET'S MAKE AND SNOWMAN

At the atelier At home with BIBIANA we will show you, how to make a snowman, which will definitely last and not melt away — smiling up its time till the spring.

Performed by – M. Stanová, photography and sound – M. Mravčák, editor – D. Prokop

THE BIRDIE AND THE LION

This is a program with Miriam's song, about the freedom to go and accept a decision by those we are attached to through a strong bond, which will last for ever. It's a fragile story of an unusual friendship.

You can join us in making/tinkering such a little bird. This one will gladly settle in your flower pots. All you need is some cardboard, paint and a thin wooden skewer(s).

Authoresses - J. Michalová a M. Halamičková, camera and editing T. Michalová

PROGRAMS OF THE CENTRE OF LITERATURE, READING AND THE SKIBBY

WORKSHOPS FOR THE EXPERT-PUBLIC

8/1	2.00 pm	Peep-in! (1st)
8/1	3.30 pm	Dreadnaught in the book! (1st)
15/1	2.00 pm	Peep-in! (2nd)
15/1	3.30 pm	Dreadnaught in the book! (2nd)

For more information on the workshops call 02/2046 7174 or www.bibiana.sk

PROGRAM-RELATED INFORMATION

PEEP-IN!

This is a 90-minutes lasting practical online workshop for parents, teachers and pre-primary education teachers on reading with kids, offering also some practical advice on how to use illustrations in children literature for spreading the context and creating overlaps according to the child's needs. For adult participants

Guidance – T. Vráblová

DREADNAUGHT IN THE BOOK!

This is a 90-minutes lasting practical online workshop for parents, teachers, pre-primary education teachers and librarians on the work with the narrative when reading with children. It comes with some practical advice on how to use the story for spreading the context and creating overlaps according to the child's needs.

For adult participants

Guidance – T. Vráblová

RECOMMENDED BY ANIMATORS

Online – Facebook and Instagram

BIBIANA will gradually introduce Slovak directors and creators of animated movies, who know the global animation-scene and who are capable of evaluating their quality. Based on their recommendations, the kids as well as the adults will familiarise themselves with really good, interesting and widely accessible films from all over the world.

The recommended films will be gradually made public in the social media.

When: From 12/6 each Saturday

PICTURES FROM THE QUESTION

Online – Facebook, Instagram

Via the “Pictures from the question” (actually rhyming in Slovak) we will show the kids how different and unique creative the styles by Slovak animators may be. Simple and humorous questions will be answered by Slovak directors of animated movies using illustration, sketching, puppets, paintings etc... in their very own way and style. Those pictures will be subsequently publicised in our social media along with some information on the author.

When: June 2021 every fortnight

DUEL OF HTE FIGURES (competition)

Place of implementation: Online - Facebook and Instagram

The battle of (Czecho)slovak figures is the first series of the internet game we want to run on our social networks. Apart from the entertaining game, we also want the older ones have the possibility of revelling in memories of those iconic characters from classic animated fairy-tales and show the young ones that something like that even existed. The principle of the game is very simple. There are eight contestant-pairs of heroes from our bedtime stories and the people will choose each week the winner from the respective pair. At the very end, there will be only one (winner) = the most popular Czechoslovak animated figure with the audience.

When: December 2021 - (duration: 15 weeks)

EXHIBITIONS AT BIBIANA

IN THE GINGER-BREAD LAND /online at www.bibiana.sk

In this interactive exhibition, the visitors learn a lot of new from the history of gingerbreads, as well as many exotic spices used in the process of their baking. Subsequently, the kinds may try to recognise them just by their noses. The kids get to the magic gingerbread-land through the comics "Tale of the little gingerbread-youngling", which has not seen any Christmas so far. The "Vanilla-Fairy" would gladly tell it the Christmas-story, but for doing so — she needs the jingling of a real bell and the bells made of gingerbread simply cannot jingle at all. So the little gingerbread-youngling and the Fairy set out to the big-big World to find the real jingle. They travel the ocean and the space, finally reaching the world of faulty and imperfect gingerbreads. Though not being perfect, they do still belong to this tale. Whether they finally succeed to find the jingle sound — the kids will learn in this very Christmas exhibition.

The real ginger-breads for the exhibition were baked by gingerbread-aunties from the Slovak Union of Cooks and Pastry-Makers (*Slovenský zväz kuchárov a cukrárov*).

We put up also a contest for the kids - in which the kids can accomplish a simple challenge:

- Cut out and bake a gingerbread spook (spectre) at home
- Make a photo of this spook and send it to us (with name and contact-information) to: kniznica@bibiana.sk

The winners can expect a sweet prize.

Theme and creative-/space-design – S. Sadílková; Script – M. Madejová; Dramaturgy – V. Marákyová

When: 3/12/2021

FROM ONE TOY TO ANOTHER

A well designed and manufactured toy supports and even develops the sense of beauty, purposefulness and empathy in us. Our exhibition starts with a re-paint of a painting by Pieter Brueghel, on which the kids can look for games that are still played today. Further they find here replicas of historic toys made according to archaeological findings, the iconic technical construction toy "Merkur", (screws and perforated sheet-metal parts), which gets manufactured since 1920 a city from a big and colourful kit, a tiny house for the dolls and a Teddy-bear, but also plastic-toys from the last century by the famous designer Libuša Niklová. They will learn to know toys designed by our contemporary designers and they can even invent and design their very own toy.

This interactive toy-focused exhibition is BIBIANA's contribution to the Year of Slovak Design, which was proclaimed by the Culture Ministry of the Slovak Republic.

Idea and script – I. Abrahamfyová; creative design – R. Bezák; graphics – S. Brezinová; dramaturgy – V. Marákyová

When: 17/09/2021 – 27/02/2022

B ... LIKE BIBIANA

This exhibition, dedicated to the "round" 30th birthday of BIBIANA, presents its individual creative departments, giving children the understanding of art over those years in a playful ways. This time, as well, we created a joyful, but first of all inspiring atmosphere being so typical for „Bibianic“ projects. The kids may find here e.g. a big picture of BIBIANA with little windows hiding various surprises, playing with filming-equipment within the space dedicated to the Biennale of Animation Bratislava (BAB), they will have fun with illustrations from the aforementioned Biennale, they will get to know our book-wonders and take a seat at a huge birthday table with various „creative dainties“. Finally they will have a look into the distant future of BIBIANA. They will simply find a big playroom here, with an atmosphere full of fantasy.

Theme and script - Alexandra Petrovická-Broadhurst; Artistic design - Martin Dúbravay; Dramaturgy - Valéria Marákyová

When: till 30/1/2022

EXHIBITIONS OUTSIDE BIBIANA

Local library Vrakuňa, BRATISLAVA

SILENT VOYAGE

When: 31/1 – 31/3/2022

Local library Juraj Fandly, TRNAVA

IT MAKES SENSE EVEN WITHOUT THE SENSES

When: 24/1 – 31/3/2022

Liptovská galéria J. M. Bohúňa (Regional gallery), Liptovský Mikuláš

TOWERS TO THE HEAVEN

When: 21/09/2021 – 14/01/2022

PROGRAM CHANGES MAY OCCUR! For exhibition and program details, call 02/2046 7111 or visit www.bibiana.sk